

# Smluvní Pravidla Spolupráce

## §1 Pojmy

Następujace pojcia uzyte w Regulaminie Współpracy posiadają przypisane im niżej znaczenie:

1. Společnost – COLWAY INTERNATIONAL Spółka Akcyjna (akciová společnost) se sídlem v Koleczkowo, na adrese 84-207 Koleczkowo, ul. Hippiczna 2, zapsaná v rejstříku podnikatelů vedeném Okresním soudem Gdańsk-Północ v Gdańsku, VIII Obchodní Oddělení Národního Soudního Rejstříku pod číslem KRS 0000547402, číslo NIP 5272731683, číslo REGON 360987881, se základním kapitálem 100 000,00 PLN, splaceným v plné výši;
2. Partner - osoba spolupracující se Společností za podmínek stanovených v Pravidlech spolupráce, která zaplatila jednorázový poplatek za Business Pack, má a vede jeden osobní (registrovaný pod svým jménem a příjmením) partnerský účet v IT systému společnosti, jakož i získání dalších výhod vyplývajících ze Spolupráce. Partnerským účtem se také rozumí jedno místo ve struktuře sítě Partnerů, ze kterého Partner získává privilegia a výhody.
3. Virtuální kancelář - webová stránka s přístupem zabezpečeným přihlašovacími jménem a heslem, určená pro správu informací o vývoji podnikání PARTNERA, umožňující vedení zákaznického účtu, zpracování objednávek, správu prodejní struktury a vypořádání se Společností.
4. Internetová služba colwayinternational.com – internetová služba sloužící k zadávání objednávek Produktů a k realizaci spolupráce spočívající v organizování prodejní sítě pro Colway International S.A.
5. Provizní bod – je převodní jednotka používaná k výpočtu provizi Partnerů podle výše stanovené Společností.
6. Nákupní bod – je převodní jednotka, ve které se počítá obrát pro účely výpočtu provize uvedené ve finančním plánu Colway International. Nákupní body jsou přiřazeny k Produktům a nemusí úzce souviset s převodníkem ceny těchto Produktů.
7. Finanční plán - dokument upřesňující pravidla pro odměňování Partnerů Společností, zpřístupněný Finančním oddělením Společnosti.
8. Nákupní řád - dokument upřesňující pravidla pro nákup, dostupný na webových stránkách Společnosti.
9. Spolupráce - smlouva o spolupráci uzavřená mezi Společností a Partnerem, jejíž podmínky jsou uvedeny v těchto Pravidlech spolupráce, která je uzavřena přijetím obsahu těchto podmínek Partnerem elektronickými prostředky po přečtení jejich obsahu a potvrzení registrace e-mailem.
10. Internetový obchod – internetový obchod provozovaný v rámci webové stránky www.colwayinternational.com s jedinečnou adresou Partnera vytvářející možnost dalšího prodeje Produktů Společností zakoupených Partnerem, ve prospěch individuálních klientů.
11. Registrovaným zákazníkem je osoba s registrovaným, individuálním účtem v doméně Společnosti, nakupující Produkty od jiných Partnerů nebo prostřednictvím Partnerské platformy s 10% slevou z doporučené maloobchodní ceny Produktu, která nemá status Partner, jehož objednávky tvoří obrát Partnera, který jej získal. Registrovaný zákazník může navíc získat VIP status, který je udělen automaticky poté, co registrovaný zákazník splní podmínky stanovené Společností v oblasti nákupů, spočívající v získání určitého počtu Nákupních bodů jednorázově nebo historicky. Po obdržení VIP statusu má registrovaný VIP zákazník nárok na nákup produktů s 20% slevou z doporučené maloobchodní ceny Produktu.
12. Neregistrovaný zákazník - zákazník Společnosti, který nemá registrovaný individuální účet v doméně Společnosti, nakupuje Produkty bez slevy u jiných Partnerů nebo prostřednictvím platformy Partnera, který nemá status Partnera, jehož objednávky představují obrát

partnera, který jej získal.

13. Vypořádací období – období, během kterého dochází k sumarizaci obrátů a zúčtování provizí, trvá 7 dní, počínaje úterým v 0:00 SEČ.
14. Business Pack - jednorázový poplatek za přístup k obchodním nástrojům Partnera, výši poplatku za Business Pack určuje Společnost a je splatný při první objednávce. Výměnou za Business Pack partner získá individualizovaný účet na platformě www.colwayinternational.com s vlastní virtuální kanceláří a online obchodem a také přístup ke konkrétnímu školení a asistenci od oddělení podpory prodeje. Jednotlivá práva jsou specifikována ve Finančním plánu.
15. Aktivita - to je podmínka, po jejímž splnění vzniká Partnerovi právo na výplatu případných bonusů a provizí. Partner je aktivní, pokud na jeho osobním účtu dojde k obrátu, celkem za min. 50 PZ (VP) v jednom zúčtovacím období. Aktivita trvá čtyři týdny včetně aktuálního zúčtovacího období.
16. Nástupnický účet - jiný než osobní účet Partnera, který Partner získal formou obecného dědictví od jiné osoby děděním. Jiné formy pořízení účtu vyžadují předchozí písemný souhlas Společností. Nástupnický účet se používá pouze k výpočtu provizí (za předpokladu, že je Aktivita udržována) z obrátů a udržování partnerské sítě a Partner se nesmí podílet na dalších partnerských privilegiích z nástupnického účtu. Partner je povinen oznámit skutečnost nástupnictví do 7 dnů ode dne nástupnictví pod trestem zrušení tohoto účtu. Při hlášení nástupnictví si partner může vybrat, který z účtů má být partnerským účtem a který má zůstat pouze následnickým účtem.

## §2 Získání statusu Partnera

1. Pro získání statusu Partnera je zájemce povinen společně splnit následující podmínky: vyplnění formuláře osobních údajů uvedeného v odst. 1 písm. 2 níže, přečtení si Pravidel spolupráce a potvrzení této skutečnosti Společností a uhradte poplatek za Business Pack.
2. Poskytnutí osobních údajů uvedených v bodech a) - f) je nezbytné pro poskytování elektronických služeb Společností, a to z důvodu fungování ICT systému Společností:
  - a) jméno a příjmení
  - b) registrovaná adresa (ulice, město, PSČ) a adresa bydliště, pokud se liší od registrace
  - c) e-mailovou adresu,
  - d) kontaktní telefonní číslo
  - e) údaje identifikující Partnera doporučujícího Produkty Colway International
  - f) PESEL.

## § 3 Účel a Předmět Pravidel o Spolupráci

1. Podmínky spolupráce mají definovat pravidla spolupráce mezi Partnerem a Společností při distribuci produktů nabízených Společností (dále jen „Produkty“).
2. Společnost v rámci spolupráce mezi smluvními stranami uděluje Partnerovi právo nakupovat Produkty s uvedenou slevou pro vlastní potřebu nebo za účelem dalšího prodeje při respektování ustanovení Pravidel spolupráce. Organizace dalšího prodeje Partnerem a veškeré závazky vyplývající z provozování obchodu jsou na straně Partnera.
3. Aktuální seznam nabízených produktů společnost zpřístupňuje na webových stránkách colwayinternational.com, přičemž tyto produkty mají specifický individuální stav dostupnosti.

4. Společnost stanoví, že dokud Partner neuhradí Společnosti plnou cenu, zůstávají Produkty majetkem Společnosti.
5. Nákupy se provádějí v souladu s nákupními pravidly dostupnými na [colwayinternational.com](http://colwayinternational.com). Partner je povinen přijmout podmínky Nákupního řádu a dodržovat je.

## § 4 Prohlášení

1. Společnost prohlašuje, že má veškerá práva k Produktům nezbytná pro řádnou realizaci Spolupráce s Partnerem.
2. V případě dalšího prodeje Produktů zakoupených Partnerem od Společnosti si Společnost vyhrazuje právo doporučit Partnerovi doporučené maloobchodní ceny Produktů, za které by je měl nabízet třetím osobám, aby bylo dosaženo maximální efektivity. Doporučení je učiněno s respektem k pravidlům hospodářské soutěže na trhu a nezakládá na straně Partnera právní povinnost.
3. Společnost se zavazuje vystupovat jako správce údajů Zákazníka, které získala ve spolupráci s Partnerem. Společnost prohlašuje, že databáze Zákazníků je jejím majetkem, s čímž Partner souhlasí. Společnost umožní Partnerovi za jí stanovených podmínek přístup k informacím o Klientech Partnera, jeho struktuře spolu s právem komunikovat prostřednictvím e-mailu v rámci osobní skupiny Partnera osobě nejbližší.
4. Po zakoupení Produktů od Společnosti Partner při jejich dalším prodeji třetím osobám jedná samostatně, svým jménem a na svůj účet a zůstává subjektem odpovědným vůči třetím osobám za řádné plnění smluv o prodej produktů, které obsahuje.
5. Pokud v případě jednání nebo opomenutí Partnera jakákoli třetí strana vznese vůči Společnosti nároky, např. za plnění smluv o prodeji Produktů jím, Partner odškodní Společnost v nejvyšší možné míře. Kromě toho je Partner povinen uhradit Společnosti veškeré náklady, včetně náhrad škod, které Společnosti vznikly v souvislosti s takovým nárokem třetí strany.

## §5 Práva a povinnosti

1. Povinnosti Partnera zahrnují následující činnosti a aktivity:
  - a) Partner je povinen při registraci uvést své skutečné osobní údaje včetně čísla PESEL, zaplatit poplatek za Business Pack a přijmout Podmínky spolupráce způsobem stanoveným Společností, dodržovat a uplatňovat její ustanovení ve spolupráci s Společností a třetí strany. Společnost si vyhrazuje právo ověřit pravost osobních údajů Partnera. Pokud se zjistí, že údaje jsou nepravdivé, společnost si vyhrazuje právo ukončit smlouvu s okamžitou platností za podmínek uvedených v § 6.3 a) Pravidel spolupráce a smazat účet.
  - b) za účelem propagace Produktů zakoupených od Společnosti je Partner oprávněn využívat marketingové materiály, které mu Společnost za tímto účelem zpřístupnila, a to v nezměněné podobě a s ohledem na zájem a image Společnosti.
  - c) Partner se zavazuje, že nebude podnikat žádné kroky ke škodě Společnosti nebo jakéhokoli jiného Partnera, zejména bude respektovat jejich zájmy a image a také dobré jméno.
  - d) za účelem prodeje Produktů zakoupených od Společnosti je Partner oprávněn používat svůj vlastní internetový obchod v doméně [colwayinternational.com](http://colwayinternational.com).
  - e) Partner se zavazuje zachovávat mlčenlivost a nesdělovat třetím osobám přístupové údaje do všech částí systému webových stránek Společnosti, do kterých Partnerovi poskytla přístup pouze v rámci Spolupráce stran. Partner je povinen učinit příslušné kroky k zachování důvěrnosti přístupových údajů.
  - f) Partner je povinen zajistit ochranu osobních údajů získaných od svých Klientů nebo jím získaných Partnerů.
  - g) Partner není oprávněn za Společnost přebírat závazky, jednat jejím jménem, činit prohlášení nebo činit jakákoli právní či faktická jednání jménem Společnosti. Při kontaktech s třetími osobami je Partner povinen jasně a spolehlivě definovat vztah mezi ním a Společností. Partner není oprávněn přijímat žádné platby jménem Společnosti.
  - h) Za vypořádání a placení daní a příspěvků na sociální zabezpečení odpovídá výhradně Partner jako subjekt nezávislý na Společnosti, který jedná svým jménem a na svůj účet. Partner zbavuje Společnost jakékoli odpovědnosti za daň nebo sociální zabezpečení.
  - i) Partner není zaměstnancem Společnosti a jako subjekt působící nezávisle na Společnosti je oprávněn samostatně určovat čas, místo a způsob výkonu činnosti. Partner není za žádných okolností povinen vykonávat práci.
  - j) Partner je povinen nést svým jménem a na svůj účet veškeré náklady spojené s jeho činností. Společnost není povinna poskytnout Partnerovi žádné pracovní nástroje ani mu uhradit jakékoli náklady,

pokud není v samostatných ujednáních mezi Společností a Partnerem stanoveno jinak. Bez ohledu na výše uvedené může Partner využívat privilegia udělená Společností věnovaná Partnerům v závislosti na jejich Aktivitě a získaném postavení.

- k) Partner se zavazuje při podnikání a v rámci spolupráce se Společností dodržovat obecné platné zákony.
- l) Partner je oprávněn umístit obsah na webové stránky Společnosti pomocí vyhrazených funkcí webových stránek Společnosti. Partner je zároveň povinen zveřejňovat obsah, ke kterému má plná práva, respektující autorská práva třetích osob. Umístěním obsahu Partnerem na webové stránky Společnosti pomocí vyhrazených funkcí webových stránek Společnosti, Partner opravňuje Společnost k použití tohoto obsahu (včetně komentářů, fotografií, videí) k použití zveřejněného obsahu bez samostatné odměny pro reklamní a propagační účely zveřejněním neomezenému okruhu příjemců, a to i na internetu a v tištěných médiích, televizi a rozhlas, spolu se jménem nebo obchodní firmou Partnera.
- m) Partner je oprávněn účastnit se marketingových, propagačních a integračních akcí pořádaných Společností za podmínek stanovených Společností v pozvánce, přičemž Partner uděluje Společnosti souhlas se zveřejněním fotografií a videí z těchto akcí se svou podobiznou pro účely související s provozem Společnosti, ve všech technologicky dostupných oblastech využití.
- n) Společnost nenese žádnou odpovědnost za jednání třetích osob použité Partnerem ve spolupráci se Společností, za kterou Partner odpovídá, jako za své jednání.

2. Mezi povinnosti Společnosti patří:
  - a) Společnost se zavazuje udržívat webové stránky [www.colwayinternational.com](http://www.colwayinternational.com) s náležitou péčí a umožnit Partnerovi v rámci poplatku za Business Pack využívat internetový obchod z Virtuální Kanceláře v doméně [colwayinternational.com](http://colwayinternational.com), a také - pro osoby, které získaly alespoň Hodnot Manažera, používání jedinečné e-mailové adresy.
  - b) Společnost garantuje Partnerovi, že jeho právo na jeho místo ve struktuře zůstává jeho vlastnictvím a je neměnné, s výjimkou případů, kdy nastanou podmínky opravňující Společnost vzít jeho místo od Partnera zpět za podmínek stanovených v Pravidlech spolupráce. Ke ztrátě místa Partnera ve struktuře může dojít pouze a výhradně v situacích uvedených v ustanoveních Pravidel o spolupráci.
  - c) Společnost se zavazuje účtovat Partnerovi provizi za nákup Produktů a stanovit ji na základě aktuálně platného Kompenzačního plánu na základě aktivity Partnera s přihlédnutím k jím získaným provizním bodům a Nákupním bodům ve stanoveném Vypořádacím období. Společnost ujistí partnera, že za nákupy provedené jím nebo jeho zákazníky budou splatné provizní body a hodnota bodu bude vždy uvedena v aktuálních cenících.
  - d) Společnost zajišťuje výplatu Provize Partnera na základě jím vystavené faktury nebo vyúčtování DPH (v případě Partnera, který není plátcem DPH a podniká) do sedmi dnů ode dne obdržení dokladu, přičemž Partner by měl vystavovat faktury/účty průběžně, celkem maximálně 4 Vypořádací období. Ostatní formy vypořádání jsou závazné za podmínek individuálně dohodnutých se Společností.
  - e) Partner odpovídá za správné vystavení dokladu uvedeného v bodě c) výše, v případě chyb v dokladu nebo chybějících údajů vedoucích k nemožnosti vyplacení provize se Společnost zavazuje Partnera neprodleně informovat. Společnost má právo zadržet platbu provize, dokud jí nebude předložen správný doklad; za toto pozastavení neplatí žádný úrok z prodlení.

## §6 Doba platnosti podmínek spolupráce

1. Spolupráce podle těchto podmínek začíná dnem jejich přijetí Partnerem za předpokladu, že je zaplacen poplatek za Business Pack a je platná na dobu neurčitou, s výhradou práva Partnera a Společnosti ji ukončit za podmínek stanovených v Pravidlech.
2. Smlouvu lze ukončit:
  - a) Ukončením smlouvy ze strany Partnera kdykoli, bez udání důvodu, písemně na adresu sídla Společnosti.
  - b) Ukončením smlouvy ze strany Společnosti, pokud Partner porušil ustanovení podmínek spolupráce a toto porušení nenapravil, přestože k tomu byl písemně vyzván, ve lhůtě uvedené v takové žádosti, ne delší než 7 dnů.
3. Společnost může ukončit spolupráci s okamžitou platností v případy:
  - a) Poskytnutí nepravdivých údajů Partnerem v době přijetí těchto podmínek spolupráce.

- b) Jednání v neprospěch Společnosti nebo v rozporu s jejími zájmy.
4. Partner odstoupí z účasti v prodejním systému má právo dále prodat organizátorovi systému za minimálně 90 % kupní ceny veškeré prodejné zboží, informační a instruktážní materiály, vzorky zboží nebo prezentační sady zakoupené u organizátora do 12. měsíce před datem podání odstoupení od organizátora prodejního systému.
5. V případě ukončení Spolupráce s přihlédnutím k výše uvedeným způsobům Partner ztrácí své místo ve struktuře sítě a účet je Společností smazán. V takovém případě se budete moci znovu zaregistrovat jako zákazník nebo partner společnosti po uplynutí jednoleté dodatečné lhůty.
6. Pokud Partner poruší ustanovení podmínek spolupráce a lhůta stanovená Partnerovi Společností v písemné žádosti o ukončení porušování uplyne neúčinně, Společnost je oprávněna dle uvážení Společností pozastavit právo Partnera účastnit se v jednom, několika nebo všech propagačních programech vyhlášených Společností, které se týkají zejména práva na získání výhod, dalších výhod, účasti na akcích pořádaných Společností po dobu 1 až 6 měsíců. Společnost bude partnera informovat o probíhajícím pozastavení.
7. Společnost plní povinnosti vyplývající ze zákona ze dne 16. dubna 1993 o potírání nekalé soutěže (tj. Sbírka zákonů z roku 2018, bod 419, ve znění pozdějších předpisů), bez zbytečného odkladu poté, co obdrží příslušnou žádost odstupujícího partnera.
4. Společnost si vyhrazuje právo změnit ustanovení Pravidel spolupráce, a to po oznámení Partnerovi na e-mailovou adresu. Pravidla vstupují v platnost dnem jejich zveřejnění na webových stránkách [www.colwayinternational.com](http://www.colwayinternational.com). V případě neakceptování změn zavedených v Pravidlech spolupráce má Partner možnost odstoupit od smlouvy o spolupráci do 14 dnů ode dne jejího zveřejnění. Prohlášení o neakceptování změn Pravidel vedoucích k odstoupení vyžaduje písemnou formu, aby bylo účinné pod trestem neplatnosti.
2. Pokračování spolupráce ze strany Partnera prováděním činností v rámci spolupráce (t.j. nákup, prodej Produktů nebo jiné obdobné činnosti) po zavedení změn Pravidel spolupráce bude považováno za jejich přijetí.
5. Práva a povinnosti vyplývající z těchto Pravidel spolupráce nelze bez písemného souhlasu Společností převést na třetí osobu.
6. Nedílnou součástí Pravidel o spolupráci je Finanční plán, Pravidla zadávání zakázek a Etický kodex.
7. Společnost může vytvářet mezinárodní protokoly upravující spolupráci na trzích mimo Evropskou unii nebo pravidla upravující spolupráci na trhu Evropské unie a dalších trzích. Pravidla pro vyloučení aplikace ustanovení těchto předpisů o trzích mimo Evropskou unii může upravit mezinárodní protokol.
8. Pravidla vstupují v platnost dnem 1. října 2021.

## §7 Žádná exkluzivita

Předseda Představenstva  
Jaroslav Zych

1. Partnerovi však není zakázána spolupráce s jinými podnikatelskými subjekty či osobami, nicméně:
  - a) Partner bez písemného souhlasu představenstva Společností nemá po dobu trvání podmínek spolupráce právo osobně ani nepřímo nabírat nebo se snažit získávat další Partnery nebo Klienty Společností pro další přímé a/nebo síťové marketingové aktivity a přímý prodej.
  - b) V případě, že se Partner zabývá jinými činnostmi obdobného charakteru, jaké jsou popsány v těchto podmínkách, je povinen zcela oddělit činnosti vykonávané pro Společnost od činností vykonávaných pro tyto jiné činnosti.
2. Oddělením činností uvedených v odst. 1 písm. 1 lit. a) výše se rozumí zejména, že Partner:
  - a) Nebude pořádat schůzky týkající se Společností nebo produktů ve stejném místě a čase jako schůzky související s jinými činnostmi.
  - b) Nebude nabízet Produkty Společností a produkty související s jinými činnostmi na stejném místě a ve stejném čase.
  - c) Nebude nabízet produkty nebo služby jiných činností na žádných jednáních Společností.
  - d) Nebude využívat privilegia a nástroje poskytované Společností k provádění jakýchkoli činností pro jiné činnosti.

## §8 Zřeknutí se odpovědnosti stran

1. Společnost si vyhrazuje vyloučení odpovědnosti za škody způsobené Partnerovi, Zákazníkovi nebo neregistrovanému Zákazníkovi vzniklé bez zavinění Společností, zejména způsobené následujícími náhodnými událostmi:
  - a) výpadek telekomunikačních spojů, serverů platebního systému, přes které Partneri nebo Zákazníci platí kupní cenu Produktů, výpadek nebo nedostupnost webových stránek bank nebo spolupracujících subjektů, výpadek nebo nedostupnost Virtuální kanceláře,
  - b) výskyt důvodů vyšší moci, např. hurikán, požár, povodeň, zemětřesení, stávka a další, které společnost nemůže ovlivnit, a to i při vynaložení náležité péče.

## §9 Závěrečná ustanovení

1. Jakékoli změny těchto podmínek vyžadují, aby byl partner o změnách informován způsobem popsaným v §9 4. níže.
2. Na ustanovení Pravidel spolupráce se vztahují ustanovení práva Polské republiky. Ve věcech, na které se nevztahují podmínky spolupráce, se použijí ustanovení občanského zákoníku.
3. Případné spory vzniklé při realizaci spolupráce za těchto podmínek budou mezi Partnerem a Společností nejprve řešeny smírnou cestou a v případě, že se to nepodaří, budou veškeré soudní spory vedeny k příslušnému soudu v souladu s obecně platnými právními předpisy.